



**Monthly Report
May 2002**

**Rapport mensuel
mai 2002**



**Aircraft Movement
Statistics**

**Volume 2
Airports without Air Traffic
Control Towers**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux mouvements
d'aéronefs**

**Volume 2
Aéroports sans tour de contrôle de la
circulation aérienne**

**Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

May 2002 Mai
Volume II

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i
<u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u>		<u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
<u>Glossary of Terms</u>	7	<u>Lexique</u>	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, Lily Jan, Sylvie Savard and Sharon Neufeld contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada.

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

Cover Photo: Compliments of Kamloops Flight Service Station.

October 2002

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, Norman Guindon, Lily Jan, Sylvie Savard et Sharon Neufeld ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Photo sur la couverture: Une gracieuseté de la station d'information de vol de Kamloops.

Octobre 2002

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

HIGHLIGHTS

May 2002

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In May 2002 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 70,355. This represents a decrease of 3,366 movements or 4.6% when compared to the 73,721 movements reported in May 2001. The itinerant category increased by 1.8% or 781 movements while the local class decreased by 4,147 movements or 13.7%.
- Guelph was the most active station in both the overall and local classes of operation with 7,990 movements. The itinerant category was led by Red Lake with 3,384 movements.

FAITS SAILLANTS

Mai 2002

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 70 355 en mai 2002. Cela représente une diminution de 3 366 mouvements ou 4,6 % comparativement aux 73 721 mouvements rapportés en mai 2001. La classe itinérante a augmenté de 1,8 % ou 781 mouvements tandis que la classe locale a diminué de 4 147 mouvements ou 13.7%.
- La station de Guelph a été la plus affairée quant au trafic global de même que pour la classe locale avec 7 990 mouvements. Red Lake a dominé la classe itinérante avec 3 384 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers
with the Same Period a Year Ago**

**Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle
avec ceux de la même période l'année précédente**

	May 2002 Mai	May 2001 Mai	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2002 2001		% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	110	111		110	111		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	70,355	73,721	-4.6	263,427	283,291	-7.0	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	28,925	27,938	3.5	113,183	116,208	-2.6	Transporteurs aériens
Other Commercial	5,718	5,596	2.2	19,689	20,294	-3.0	Autres vols commerciaux
Private	7,907	8,119	-2.6	26,337	27,772	-5.2	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	1,500	1,458	2.9	5,365	5,231	2.6	- civils
- Military	272	430	-36.7	1,013	1,142	-11.3	- militaires
Total	44,322	43,541	1.8	165,587	170,647	-3.0	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	25,415	29,438	-13.7	97,019	111,559	-13.0	Civils
Military	618	742	-16.7	821	1,085	-24.3	Militaires
Total	26,033	30,180	-13.7	97,840	112,644	-13.1	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 - Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. The Churchill airport underwent a category change in March 2002. It was changed from a Small airport (Volume 2) to a Flight Service Station (Volume 1).

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. L'aéroport de Churchill a changé de catégorie de tour en mars 2002. Il est passé des petits aéroports (Volume 2) aux stations d'information de vol (Volume 1).

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport Aéroport	2002	Reported days in May Jours rapportés en mai	Airport Aéroport	2002	Reported days in May Jours rapportés en mai
Aklavik, NT		28	Kapuskaing, ON		31
Amos Municipal, QC		31	Kimmirut, NU		21
Arviat, NU		30	Kugaaruk, NU		31
Atikokan Municipal, ON		31	Kugluktuk, NU		31
Baie-Comeau, QC		31	Lake Simcoe Regional, ON		31
Baker Lake, NU		31	Liverpool, NS		11
Bathurst, NB		31	Lutselk'e, NT		31
Beaver Creek, YT		31	Lynn Lake, MB		31
Big Trout Lake, ON		31	Mayo, YT		31
Blanc Sablon, QC		31	Miramichi, NB		31
Bonaventure, QC		15	Moosonee, ON		31
Brantford, ON		31	Muskoka, ON		31
Brockville, ON		3	Nakina, ON		30
Bromont, QC		31	Nanisivik, NU		27
Buffalo Narrows, SK		31	Natashquan, QC		31
Burwash, YT		31	North Battleford, SK		31
Cape Dorset, NU		22	Norway House, MB		31
Chesterfield Inlet, NU		30	Old Crow, YT		31
Chevery, QC		31	Pangnirtung, NU		30
Chibougamau/Chapais, QC		31	Paulatuk, NT		31
Clyde River, NU		31	Peterborough, ON		31
Collingwood, ON		31	Pickle Lake, ON		31
Dauphin, MB		31	Pond Inlet, NU		17
Dawson, YT		31	Port-Menier, QC		22
Delin�, NT		31	Qikiqtarjuaq, NU		31
Digby Island, BC		31	Quesnel, BC		31
Digby, NS		29	Rae Lakes, NT		31
Drummondville, QC		31	Red Lake, ON		31
Dryden Regional, ON		31	Repulse Bay, NU		25
Earlton, ON		31	Resolute Bay, NU		31
Eastmain River, QC		21	Rimouski, QC		31
Elliot Lake Mun, ON		31	Sandspit, BC		31
Eureka, NU		31	Sanikiluaq, NU		23
Faro, YT		31	Seal Cove, BC		31
Flin Flon, MB		31	Sherbrooke, QC		31
Fort Frances, ON		31	St. L�onard, QC		31
Fort Good Hope, NT		31	St. Theresa Point, MB		31
Fort Hope, ON		19	St. Thomas, ON		28
Fort Liard, NT		22	Stephenville, NF		31
Fort McPherson, NT		30	Stony Rapids, SK		31
Fort Resolution, NT		22	Swift Current, SK		31
Fort Simpson, NT		31	Taloyoak, NU		31
Fort Smith, NT		31	Terrace Bay, ON		31
Geraldton, ON		31	Teslin, YT		31
Gillam, MB		31	The Pas, MB		31
Gjoa Haven, NU		28	Trois-Rivi�res, QC		31
Grise Fiord, NU		22	Tuktoyaktuk, NT		31
Guelph, ON		31	Tulita, NT		23
Hall Beach, NU		31	Waskaganish, QC		27
Havre St-Pierre, QC		31	Watson Lake, YT		31
Hay River, NT		31	Welland, ON		31
Hearst/Ren� Fontaine Mun, ON		31	Wemindji, QC		24
Holman Island, NU		31	Whale Cove, NU		19
Igloolik, NU		23	Wrigley, NT		22
Iroquois Falls, ON		31	Yorkton, SK		31
Island Lake, MB		31			

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

May 2002 Mai

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carr-rier	Other Comm.	Private	Carr-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	291	283	248	27	2	-	-	-	6	-	8	-	8
Amos Municipal	763	136	30	21	69	-	-	-	16	-	627	-	627
Arviat	215	215	209	4	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Atikokan Municipal	372	364	268	43	29	1	-	14	9	-	8	-	8
Baie-Comeau	895	865	688	61	43	-	-	-	67	6	30	-	30
Baker Lake	447	447	341	86	4	-	-	-	4	12	-	-	-
Bathurst	353	329	287	14	21	-	-	1	6	-	24	-	24
Beaver Creek	72	72	16	-	36	1	-	9	10	-	-	-	-
Blanc Sablon	406	406	305	87	7	-	-	-	7	-	-	-	-
Bonaventure	175	129	95	4	10	-	-	-	20	-	46	-	46
Brantford	1,378	1,378	319	218	792	2	-	23	24	-	-	-	-
Brockville	136	136	20	16	94	-	-	-	4	2	-	-	-
Bromont	885	543	46	127	335	5	2	15	9	4	336	6	342
Buffalo Narrows	640	628	461	91	19	-	-	-	57	-	12	-	12
Burwash	24	22	18	-	4	-	-	-	-	-	2	-	2
Cape Dorset	77	77	71	-	2	-	-	-	4	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	96	96	82	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Chevery	452	452	271	176	4	-	-	-	1	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	275	275	194	37	20	-	-	-	24	-	-	-	-
Clyde River	90	90	86	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Collingwood	1,250	716	75	89	547	-	1	-	3	1	534	-	534
Dauphin	833	684	294	192	153	-	-	-	43	2	149	-	149
Dawson	520	499	208	11	196	34	-	22	28	-	21	-	21
Deline	200	200	184	7	5	-	-	-	4	-	-	-	-
Digby	149	149	9	23	115	-	-	-	2	-	-	-	-
Digby Island	141	141	105	36	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	388	202	35	24	142	-	-	-	-	1	186	-	186
Dryden Regional	1,845	1,640	1,163	125	136	2	2	15	195	2	205	-	205
Earlton	585	429	198	58	161	-	-	-	8	4	156	-	156
Eastmain River	83	83	83	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	352	304	159	81	53	-	-	-	11	-	48	-	48
Eureka	78	78	50	2	-	-	-	-	-	26	-	-	-
Faro	37	24	12	-	4	-	-	-	6	2	13	-	13
Flin Flon	707	661	485	30	110	-	-	-	36	-	46	-	46
Fort Frances Mun	720	720	478	25	185	-	-	-	32	-	-	-	-
Fort Good Hope	254	254	227	6	15	-	-	-	6	-	-	-	-
Fort Hope	408	408	353	50	5	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Liard	209	157	96	49	12	-	-	-	-	-	52	-	52
Fort Mcpherson	116	116	99	7	10	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Resolution	25	25	19	4	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Fort Simpson	390	355	192	137	17	-	-	-	9	-	35	-	35
Fort Smith	768	682	561	93	26	-	-	-	2	-	86	-	86
Geraldton	316	316	202	30	63	-	-	2	19	-	-	-	-
Gillam	328	328	316	1	7	-	-	-	4	-	-	-	-
Gjoa Haven	195	193	160	23	-	-	-	-	4	6	-	2	2
Grise Fiord	25	25	24	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Guelph	7,990	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,990	-	7,990
Hall Beach	106	93	84	7	-	-	-	-	-	2	13	-	13
Havre St Pierre	224	224	172	7	16	-	-	-	29	-	-	-	-
Hay River	594	586	489	46	34	-	-	-	17	-	8	-	8
Hearst/René Fontaine Mun	87	87	60	4	19	-	-	-	4	-	-	-	-
Holman	55	55	51	-	-	-	-	-	2	2	-	-	-
Igloolik	68	68	67	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Iroquois Falls	1,228	50	19	6	25	-	-	-	-	-	1,178	-	1,178
Island Lake	1,081	1,081	1,022	36	5	-	-	-	18	-	-	-	-
Kapuskasing	349	247	134	107	6	-	-	-	-	-	102	-	102
Kimmirut	62	62	60	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Kugaaruk	99	99	87	9	3	-	-	-	-	-	-	-	-
Kugluktuk	243	243	221	2	-	-	-	-	8	12	-	-	-
Lake Simcoe Regional	3,329	765	163	228	258	15	6	27	40	28	2,546	18	2,564
Liverpool	66	34	4	5	24	-	-	1	-	-	32	-	32
Lutselk'e	157	157	36	120	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Lynn Lake	194	194	136	39	11	-	-	-	8	-	-	-	-
Mayo	64	62	40	2	6	-	-	-	14	-	2	-	2
Miramichi	815	361	160	69	80	2	-	2	48	-	454	-	454

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

May 2002 Mai

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carr-rier	Other Comm.	Private	Carr-rier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Moosonee	2,311	2,295	1,891	247	132	-	-	1	24	-	16	-	16
Muskoka	1,614	1,175	205	220	641	4	1	54	44	6	439	-	439
Nakina	453	453	451	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-
Nanisivik	42	42	36	2	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Natashquan	414	414	372	6	8	-	-	-	26	2	-	-	-
North Battleford	892	301	65	61	161	-	-	-	14	-	589	2	591
Norway House	482	482	443	3	14	-	-	-	22	-	-	-	-
Old Crow	122	122	69	21	5	12	-	1	14	-	-	-	-
Pangnirtung	197	197	194	-	-	-	-	-	1	2	-	-	-
Paulatuk	64	64	58	-	2	-	-	-	4	-	-	-	-
Peterborough	1,890	265	31	79	147	-	-	-	8	-	1,625	-	1,625
Pickle Lake	1,314	1,266	1,137	77	47	-	-	1	4	-	48	-	48
Pond Inlet	39	39	39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Menier	154	154	149	-	2	-	-	-	-	3	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	2,131	2,121	1,702	167	102	14	2	19	115	-	10	-	10
Qikiqtarjuaq	89	89	89	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Quesnel	923	541	350	19	166	-	-	4	-	2	382	-	382
Rae Lakes	114	114	108	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Red Lake	3,428	3,384	2,348	631	343	1	3	49	7	2	44	-	44
Repulse Bay	149	149	95	22	-	-	-	-	24	8	-	-	-
Resolute Bay	294	294	268	3	3	2	-	-	10	8	-	-	-
Rimouski	697	539	228	58	229	-	-	-	24	-	158	-	158
Sandspit	665	657	577	60	1	-	-	-	13	6	8	-	8
Sanikiluaq	85	85	81	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sherbrooke	855	345	73	64	176	7	2	17	-	6	510	-	510
St Leonard	243	243	164	13	39	-	-	3	24	-	-	-	-
St Theresa Point	1,229	1,229	1,200	15	12	-	-	-	2	-	-	-	-
St Thomas	2,608	264	60	22	166	-	-	12	4	-	2,344	-	2,344
Stephenville	479	479	226	135	38	-	8	26	29	17	-	-	-
Stony Rapids	898	898	452	409	15	-	-	-	22	-	-	-	-
Swift Current	369	341	134	32	110	-	-	3	2	60	20	8	28
Taloyoak	185	185	156	13	-	-	-	-	8	8	-	-	-
Terrace Bay	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Teslin	93	62	30	-	32	-	-	-	-	-	31	-	31
The Pas	699	677	482	39	39	-	-	1	116	-	22	-	22
Trois-Rivières	2,486	1,160	516	150	455	-	-	-	23	16	750	576	1,326
Tuktoyaktuk	348	348	322	16	7	-	-	-	3	-	-	-	-
Tulita	341	340	289	41	4	-	-	-	6	-	1	-	1
Waskaganish	486	308	299	1	8	-	-	-	-	-	178	-	178
Watson Lake	349	349	80	19	228	-	-	7	7	8	-	-	-
Welland	2,086	89	10	4	75	-	-	-	-	-	1,997	-	1,997
Wemindji	138	104	104	-	-	-	-	-	-	-	34	-	34
Whale Cove	92	92	84	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Wrigley	115	115	100	11	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	1,917	651	206	194	222	-	-	1	22	6	1,260	6	1,266
Total (110)	70,355	44,322	28,821	5,691	7,577	104	27	330	1,500	272	25,415	618	26,033

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

May 2002 Mai

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	352	188	158	-	-	-	-	6	-	-	-
Bloodvein River	322	142	176	-	-	-	-	4	-	-	-
Brochet	122	82	36	-	-	-	-	4	-	-	-
Cross Lake	171	108	59	4	-	-	-	-	-	-	-
God's Lake Narrow	344	197	127	7	-	-	-	13	-	-	-
God's River	190	158	32	-	-	-	-	-	-	-	-
Ilford	28	-	26	-	-	-	-	2	-	-	-
Lac Brochet	158	116	40	-	-	-	-	2	-	-	-
Little Grands Rapids	481	134	332	7	-	-	-	8	-	-	-
Oxford House	236	166	58	-	-	-	-	12	-	-	-
Pikwitonei	48	-	46	-	-	-	-	2	-	-	-
Poplar River	220	170	46	4	-	-	-	-	-	-	-
Pukatawagan	152	39	100	-	-	-	-	13	-	-	-
Red Sucker Lake	155	84	69	-	-	-	-	2	-	-	-
Shamattawa	208	96	102	-	-	-	-	10	-	-	-
South Indian Lake	90	58	32	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	60	42	16	-	-	-	-	2	-	-	-
Thicket Portage	17	-	16	-	-	-	-	1	-	-	-
York Landing	60	24	35	-	-	-	-	1	-	-	-
Total (19)	3,414	1,804	1,506	22	-	-	-	82	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- *1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

May 2002 Mai

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Aklavik	283	155	64	58	-	6	-	-	-	58	196	29	-
Amos Municipal	136	86	16	14	4	4	12	-	16	16	97	7	-
Arviat	215	-	6	11	56	49	93	-	-	215	-	-	-
Atikokan Municipal	364	102	241	21	-	-	-	-	-	12	334	18	-
Baie-Comeau	865	119	474	35	183	13	39	2	32	207	561	65	-
Baker Lake	447	72	147	75	6	67	80	-	-	356	21	70	-
Bathurst	329	31	94	28	6	168	2	-	10	194	121	4	-
Beaver Creek	72	57	3	12	-	-	-	-	-	12	48	12	-
Blanc Sablon	406	15	15	90	237	47	2	-	4	372	21	9	-
Bonaventure	129	11	17	76	7	4	14	-	19	82	28	-	-
Brantford	1,378	576	160	96	94	202	132	118	432	128	794	22	2
Brockville	136	128	-	8	-	-	-	-	-	6	110	10	10
Bromont	543	497	30	3	5	6	-	2	10	7	496	30	-
Buffalo Narrows	628	93	311	156	14	17	37	-	8	112	405	103	-
Burwash	22	18	2	2	-	-	-	-	-	2	5	14	1
Cape Dorset	77	2	-	41	12	-	22	-	-	75	2	-	-
Chesterfield Inlet	96	-	4	30	36	-	26	-	-	96	-	-	-
Chevery	452	7	14	93	338	-	-	-	-	431	18	3	-
Chibougamau/Chapais	275	39	69	42	108	7	10	-	19	168	62	26	-
Clyde River	90	-	4	12	-	-	74	-	-	86	4	-	-
Collingwood	716	649	52	11	3	-	-	1	5	19	678	10	4
Dauphin	684	359	159	119	17	4	26	-	21	123	534	6	-
Dawson	499	300	23	86	8	-	82	-	-	178	258	63	-
Deline	200	24	101	55	-	-	20	-	-	144	56	-	-
Digby	149	129	16	4	-	-	-	-	-	4	131	14	-
Digby Island	141	-	141	-	-	-	-	-	-	46	95	-	-
Drummondville	202	168	13	15	-	6	-	-	6	15	175	4	2
Dryden Regional	1,640	344	454	727	8	-	105	2	6	753	650	231	-
Earlton	429	153	102	60	8	8	94	4	18	220	110	81	-
Eastmain River	83	-	-	8	54	21	-	-	-	83	-	-	-
Elliot Lake Mun	304	103	157	32	2	-	10	-	-	148	127	29	-
Eureka	78	2	-	68	-	-	-	8	-	76	-	2	-
Faro	24	9	6	9	-	-	-	-	-	9	12	3	-
Flin Flon	661	118	92	292	4	155	-	-	4	453	202	2	-
Fort Frances Mun	720	180	233	297	6	-	4	-	12	396	260	52	-
Fort Good Hope	254	130	48	57	-	-	19	-	-	97	96	61	-
Fort Hope	408	6	62	302	-	-	38	-	-	398	10	-	-
Fort Liard	157	125	11	11	10	-	-	-	-	21	59	77	-
Fort Mcpherson	116	65	14	37	-	-	-	-	-	37	76	3	-
Fort Resolution	25	5	-	20	-	-	-	-	-	20	-	5	-
Fort Simpson	355	103	109	56	3	-	84	-	3	233	119	-	-
Fort Smith	682	288	53	164	112	4	59	2	59	319	243	61	-
Geraldton	316	85	146	72	2	2	9	-	2	64	203	47	-
Gillam	328	67	160	23	-	30	48	-	-	105	208	15	-
Gjoa Haven	193	-	-	66	40	-	87	-	7	184	-	2	-
Grise Fiord	25	-	3	22	-	-	-	-	-	24	1	-	-
Hall Beach	93	-	-	47	-	-	46	-	-	77	-	16	-
Havre St Pierre	224	28	169	12	11	-	4	-	6	21	165	32	-
Hay River	586	102	51	90	30	117	196	-	53	240	287	6	-
Hearst/René Fontaine Mun	87	22	23	40	2	-	-	-	-	43	41	3	-
Holman	55	-	3	23	-	2	27	-	-	50	5	-	-
Igloolik	68	11	4	8	-	-	45	-	-	55	2	11	-
Iroquois Falls	50	29	6	12	2	-	1	-	-	17	32	-	1
Island Lake	1,081	467	61	405	128	-	20	-	6	551	64	460	-
Kapuskasing	247	9	89	146	2	1	-	-	1	191	51	4	-
Kimmirut	62	-	-	62	-	-	-	-	-	62	-	-	-
Kugaaruk	99	-	4	32	29	-	34	-	10	85	4	-	-
Kugluktuk	243	-	62	52	30	-	99	-	2	179	62	-	-
Lake Simcoe Regional	765	506	98	82	51	18	10	-	55	157	478	75	-
Liverpool	34	30	-	4	-	-	-	-	-	4	30	-	-
Lutselk'e	157	16	94	47	-	-	-	-	-	137	18	2	-
Lynn Lake	194	55	113	12	-	14	-	-	-	75	117	2	-
Mayo	62	36	2	24	-	-	-	-	-	24	10	28	-
Miramichi	361	175	118	41	27	-	-	-	2	45	294	20	-
Moosonee	2,295	1,213	257	350	279	113	83	-	-	644	408	1,243	-
Muskoka	1,175	989	80	38	34	20	7	7	27	113	984	51	-
Nakina	453	-	268	185	-	-	-	-	-	453	-	-	-
Nanisivik	42	-	3	9	-	-	13	17	17	22	3	-	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe moteur

May 2002 Mai

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe moteur			Heli- cop- ters Héli- cop- tères	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Natashquan	414	34	55	90	229	6	-	-	-	313	56	45	-
North Battleford	301	223	49	27	2	-	-	-	-	28	254	5	14
Norway House	482	30	97	341	12	-	2	-	2	389	86	5	-
Old Crow	122	46	2	39	-	-	35	-	-	74	9	39	-
Pangnirtung	197	1	-	55	56	-	85	-	-	196	1	-	-
Paulatuk	64	3	3	56	2	-	-	-	-	50	5	9	-
Peterborough	265	232	10	7	10	4	2	-	14	9	234	8	-
Pickle Lake	1,266	111	596	204	4	-	351	-	2	1,079	111	74	-
Pond Inlet	39	-	1	12	-	-	26	-	-	38	1	-	-
Port-Menier	154	-	149	5	-	-	-	-	-	5	149	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	2,121	723	1,354	7	-	37	-	-	-	251	1,113	757	-
Qikiqtarjuaq	89	-	-	27	27	-	35	-	-	89	-	-	-
Quesnel	541	270	13	38	64	60	96	-	62	196	225	57	1
Rae Lakes	114	2	53	59	-	-	-	-	-	110	4	-	-
Red Lake	3,384	858	1,668	708	3	13	132	2	25	1,367	1,823	169	-
Repulse Bay	149	4	10	100	24	-	11	-	-	145	-	4	-
Resolute Bay	294	4	4	247	6	-	5	28	30	258	2	4	-
Rimouski	539	298	193	36	8	-	4	-	6	40	460	33	-
Sandspit	657	380	73	51	19	16	70	48	58	197	12	389	1
Sanikiluaq	85	-	2	53	-	-	30	-	-	83	2	-	-
Sherbrooke	345	223	24	54	12	28	-	4	32	26	239	48	-
St Leonard	243	56	56	19	10	99	3	-	10	121	90	22	-
St Theresa Point	1,229	824	39	291	55	-	20	-	2	368	51	808	-
St Thomas	264	216	21	8	10	6	2	1	13	10	218	23	-
Stephenville	479	77	29	94	136	106	19	18	40	331	77	19	12
Stony Rapids	898	55	486	183	173	-	-	1	1	420	475	2	-
Swift Current	341	139	166	24	10	2	-	-	14	56	248	23	-
Taloyoak	185	-	-	63	56	-	66	-	4	181	-	-	-
Terrace Bay	1	-	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Teslin	62	48	-	12	-	-	2	-	-	15	33	14	-
The Pas	677	69	55	313	14	154	72	-	12	468	150	47	-
Trois-Rivières	1,160	972	119	47	4	14	4	-	20	22	942	164	12
Tuktoyaktuk	348	40	8	293	-	7	-	-	-	185	45	118	-
Tulita	340	149	130	45	-	-	16	-	-	141	139	60	-
Waskaganish	308	14	7	23	180	84	-	-	-	287	10	11	-
Watson Lake	349	281	30	36	2	-	-	-	-	29	264	54	2
Welland	89	88	1	-	-	-	-	-	-	-	89	-	-
Wemindji	104	3	4	4	81	12	-	-	-	97	4	3	-
Whale Cove	92	-	4	16	47	-	25	-	-	92	-	-	-
Wrigley	115	100	8	7	-	-	-	-	-	7	95	13	-
Yorkton	651	500	103	42	2	-	2	2	2	27	548	44	30
Total (109)	44,322	16,181	10,953	8,974	3,266	1,753	2,928	267	1,221	17,850	18,945	6,214	92

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GRUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GRUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.